



La protección de menores: Información para los padres

Una sociedad de protección al menor (llamada children's aid society o CAS) tiene la responsabilidad legal de asegurar que los niños o las niñas menores de 16 años estén protegidos de sufrir daño. Pueden tener injerencia hasta que el menor que están protegiendo cumpla 18 años de edad. El gobierno les ha dado esta tarea.

¿Cuándo investiga una CAS a una familia?

Los padres tienen el deber legal de mantener a sus hijos e hijas en un ambiente seguro. Una CAS puede investigar a una familia si cree que:

- hay violencia entre los padres;
- los padres hacen cosas que podrían causar daño a sus hijos o hijas; o
- un padre o una madre no impiden que su cónyuge, u otra persona, incluso otros miembros de la familia, hagan cosas que podrían perjudicar a sus hijos o hijas.

He aquí algunos ejemplos de actos que podrían conducir a una investigación de la familia por parte de una CAS:

- insultar o gritar a los hijos o las hijas;
- golpear o amarrar a los hijos o las hijas;
- castigar a los hijos o las hijas privándoles de alimentos;
- tocar a los hijos o las hijas de una manera sexual; o
- dejar a los hijos solos o las hijas solas sin alguien con la edad y capacidad suficientes para cuidarlos.

¿Cómo se puede enterar una CAS que un niño o una niña podría estar en peligro?

Si alguien tiene base para creer que un niño o una niña ha sufrido un daño o lo podría sufrir, debe informar a una CAS. Hasta los parientes, amigos y vecinos tienen la obligación legal de reportar tales situaciones.

Las personas que trabajan con menores deben informar de estas situaciones a una CAS, o de lo

contrario la policía puede acusarlos de cometer un delito. También por ejemplo los profesores, doctores, enfermeras, trabajadores de guarderías infantiles, consejeros familiares, trabajadores sociales y líderes religiosos tienen obligación de informar a una CAS.

Su abogado no tiene la obligación de reportarlo a Ud. a una CAS.

¿Qué pasa si un trabajador o una trabajadora de una CAS se pone en contacto conmigo?

Trate de mantener toda la calma posible cuando hable con un trabajador de una CAS. Debería tratar de hablar con un abogado antes de decirles mucho. Si no tiene los medios para contratar a un abogado, es posible que Legal Aid Ontario (Ayuda Legal de Ontario) pueda pagarle al abogado.

En la mayoría de los casos, el trabajador o la trabajadora de una CAS debe obtener su permiso para entrar en su hogar. Normalmente es mejor dejarlos entrar o la situación puede ponerse peor. Si es necesario, una CAS puede entrar a la fuerza para proteger a un menor. Incluso pueden traer a la policía para que les ayude.

Si tiene **cualquier** dificultad para entender o hablar inglés, dígaselo al trabajador o a la trabajadora de la CAS. Pida un intérprete que hable bien su idioma y también el inglés. Si la CAS no encuentra un intérprete, trate Ud. personalmente de encontrar uno.

El trabajador o la trabajadora de la CAS usualmente habla con los padres y los hijos o las hijas separadamente. El o ella debe anotar y guardar toda la información que Uds. o sus hijos o hijas le den. Esta información puede ser utilizada en su contra posteriormente en la corte.

Algunos actos que perjudican o dañan a los niños o las niñas son delitos. En cualquier momento, si cree que la CAS sospecha que Ud. ha cometido algún delito, infórmeles que le gustaría obtener

➔ más en la página 2 ➔



asesoría legal antes de contestar más preguntas. Contacte a un abogado inmediatamente.

¿Qué puede hacer la CAS?

La CAS podría aconsejarle hacer diferentes cosas. Podrían incluso querer que Ud. haga lo que ellos le dicen.

No firme ningún papel que la CAS le presente sin recibir la opinión de su abogado. Es muy importante que contrate su propio abogado, aún si Ud. desee llegar a un acuerdo con la CAS.

En algunos casos, la CAS puede quitarle a su hijo o hija.

¿Qué sucede si la CAS me quita a mi hijo o hija?

Dígale a la CAS si algún miembro de su familia u otros adultos de su comunidad pueden cuidar a su hijo o hija. Si la CAS no ubica a su hijo o hija con parientes o amigos, entonces una agencia comunitaria o familia pagada por el gobierno se hará cargo de su hijo o hija. Normalmente, a Ud. se le permitirá visitar a su hijo o hija.

Contrate un abogado de inmediato para que le ayude a recuperar a su hijo o hija. Es necesario que lo haga, no importa dónde la CAS ubique

a su hijo o hija, incluso si lo llevan a vivir con parientes o amigos.

¿Necesitaré ir a la corte?

La CAS debe llevar el caso al juzgado de familia, si le quitan al hijo o hija o si le piden a la corte que den orden de obligarlo a seguir los consejos de la CAS. Si se llevan a un menor, la primera audiencia del juzgado debe programarse en un plazo de cinco días desde que sacaron al hijo o hija de su hogar.

Puede tener que ir muchas veces a la corte. Consígase un abogado de inmediato para que le ayude en la corte. Consígase un abogado con experiencia en la ley de protección de menores.

Si la policía le presenta una denuncia, Ud. tiene derecho a un juicio en el juzgado de lo penal. Este juicio es separado del que se le pueda seguir en el juzgado de familia, aunque sea acerca de la misma situación. Contrate un abogado criminalista de inmediato. ✱

En estas páginas sólo damos información general. Ud. debería conseguir asesoría legal acerca de su propia situación.

Cómo conseguir ayuda

Findhelp es una agencia comunitaria que da ayuda en muchos idiomas. Ellos reciben llamadas las 24 horas del día, 7 días a la semana.

Ellos pueden decirle:

- dónde puede obtener asesoría legal, y
- cómo puede ponerse en contacto con alguna agencia de asentamiento o centro comunitario para otros tipos de ayuda.

Para contactar a Findhelp:

- ☎ Lláme sin cargo a **1-866-667-5366**
- ☎ Lláme sin cargo TTY a..... **1-888-340-1001**
- 💻 **www.211ontario.ca**

Para más ayuda:

Elaborado por CLEO (Community Legal Education Ontario/Éducation juridique communautaire Ontario) en colaboración con el CLEO Six Languages Advisory Group, compuesto por diez agencias miembro.

Este proyecto fue financiado por Ontario Trillium Foundation y Legal Aid Ontario.

CLEO agradece a Findhelp por proporcionar ayuda telefónica para este proyecto.

Visite **www.cleo.on.ca** para extraer estas páginas y otra información legal del internet.